



**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK
PARLEMENT**

—

**Integraal verslag
van de interpellaties en
mondelijke vragen**

—

**Commissie voor Binnenlandse Zaken,
belast met de Lokale Besturen en
de Agglomeratiebevoegdheden**

—

**VERGADERING VAN
DINSDAG 22 APRIL 2014**

—

**PARLEMENT
DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE**

—

**Compte rendu intégral
des interpellations et
des questions orales**

—

**Commission des Affaires intérieures,
chargée des Pouvoirs locaux et
des Compétences d'Agglomération**

—

**RÉUNION DU
MARDI 22 AVRIL 2014**

—

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Directie verslaggeving
tel 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@bruparl.irisnet.be

De verslagen kunnen geconsulteerd worden op
<http://www.parlbruparl.irisnet.be/>

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Direction des comptes rendus
tél 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@parlbru.irisnet.be

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse
<http://www.parlbruparl.irisnet.be/>

INHOUD**SOMMAIRE**

INTERPELLATIES	5	INTERPELLATIONS	5
- van mevrouw Barbara Trachte	5	- de Mme Barbara Trachte	5
tot de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,		à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,	
betreffende "de evaluatie van de voorafgaande controles, door het gewest, van de gemeentelijke begrotingen".		concernant "l'évaluation des contrôles préalables par la Région des budgets communaux".	
<i>Bespreking – Sprekers: de heer Rudi Vervoort, minister-president, mevrouw Barbara Trachte.</i>	7	<i>Discussion – Orateurs: M. Rudi Vervoort, ministre-président, Mme Barbara Trachte.</i>	7
- van de heer Philippe Pivin	9	- de M. Philippe Pivin	9
tot de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,		à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,	
betreffende "de GIP-opleidingen".		concernant "les formations de l'ERIP".	
<i>Bespreking – Sprekers: de heer Rudi Vervoort, minister-president, de heer Philippe Pivin.</i>	12	<i>Discussion – Orateurs: M. Rudi Vervoort, ministre-président, M. Philippe Pivin.</i>	12

MONDELINGE VRAAG	15	QUESTION ORALE	15
- van mevrouw Elke Roex	16	- de Mme Elke Roex	16
aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,		à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,	
betreffende "het aantal mandaten en bezoldigingen bij intercommunales".		concernant "le nombre de mandats et de rémunérations au sein des intercommunales".	

Voorzitterschap: mevrouw Martine Payfa, voorzitter.
Présidence : Mme Martine Payfa, présidente.

INTERPELLATIES

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde zijn de interpellaties.

INTERPELLATIE VAN MEVROUW BARBARA TRACHTÉ

TOT DE HEER RUDI VERVOORT, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,

betreffende "de evaluatie van de voorafgaande controles, door het gewest, van de gemeentelijke begrotingen".

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Trachte heeft het woord.

Mevrouw Barbara Trachte (*in het Frans*).- *Mijn interpellatie vloeit voort uit de verwikkelingen rond de begroting voor 2014 van de gemeente Sint-Gillis. De eerste keer dat ze op de agenda van de gemeenteraad stond, werd ze er in extremis van afgevoerd. Bij de volgende zitting kwam ze wel aan bod en toen bleek dat de tweede versie aanzienlijk verschilde van de eerste. Meer bepaald bevat ze voor niet minder dan 2 miljoen euro extra begrotingsartikelen, vooral in verband met personeelskosten.*

Die gang van zaken is eigenaardig als je weet dat deze begroting is onderworpen aan het gewestelijk toezicht en een voorafgaand visum moet krijgen van het gewest en een begeleidingscomité in het kader van het plan om de gemeentelijke begrotingen op orde te krijgen. Dit roept de vraag op hoe effectief die controles vooraf dan wel zijn.

INTERPELLATIONS

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle les interpellations.

INTERPELLATION DE MME BARBARA TRACHTÉ

À M. RUDI VERVOORT, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

concernant "l'évaluation des contrôles préalables par la Région des budgets communaux".

Mme la présidente.- La parole est à Mme Trachte.

Mme Barbara Trachte.- Mon interpellation part des péripéties qui ont entouré l'adoption du budget 2014 de la commune de Saint-Gilles. Ce budget a en effet été inscrit à deux reprises à l'ordre du jour du conseil communal. Une première fois, en janvier : bien que le budget ait été distribué aux conseillers communaux, ce point a été retiré in extremis de l'ordre du jour suite à des questions posées par des conseillers communaux en réunion préalable. Il a ensuite été inscrit à l'ordre du jour du conseil communal suivant et un nouveau budget a été imprimé.

Entre ces deux versions du budget 2014, plus de 300 articles budgétaires avaient été modifiés, et on observe que, dans la première version du budget, pas moins de deux millions d'euros, qui concernaient des dépenses de personnel, n'avaient pas été inscrits. M. le ministre-président, le ou les budgets de cette commune, qui est sous plan de

De vraag is des te pertinenter omdat de gemeentelijke gezagsdragers het visum van het gewest vaak inroepen als een keurmerk voor hun begroting. Ze beroepen zich er vaak op dat het gewest zijn akkoord al heeft gegeven.

De financiële steun van het gewest aan de gemeenten is zeer aanzienlijk. Het is dan ook niet meer dan gepast dat de gemeenten zich houden aan de beheersplannen en richtlijnen van het gewest. Kunt u mij meer details geven over de aard en de effectiviteit van de controles in kwestie? De reputatie van het gewest staat op het spel.

redressement, font pourtant l'objet de différents contrôles régionaux, y compris préalables. Et si on examine les documents qui avaient été transmis en même temps que le budget, il appert que les deux versions de ce budget avaient fait l'objet d'un visa préalable du comité d'accompagnement, au sein duquel siègent des membres de votre administration, voire peut-être même de votre cabinet. Et ce comité d'accompagnement doit veiller au respect des engagements de la commune, au respect du plan de gestion dont nous avons déjà discuté ici, des contrats conclus avec la Région et de l'affectation des subventions importantes octroyées par la Région en vue d'améliorer la situation budgétaire. Vous l'admettez, c'est un peu troublant.

Par ailleurs, des inspecteurs régionaux sont également chargés de contrôler régulièrement le budget des communes et de vous en faire rapport.

Ces péripéties m'amènent à vous interpellier sur l'objet, l'étendue et l'effectivité des contrôles préalables effectués par la Région sur les budgets communaux, et en l'occurrence des communes qui sont sous plan de redressement.

La raison pour laquelle je souhaite particulièrement vous interroger est que, régulièrement, ce visa préalable des comités d'accompagnement est brandi ou utilisé par les responsables communaux comme une preuve de la légalité, de la rigueur, du caractère correct, voire de la légitimité des budgets communaux. Il est fréquent que, dans les communes, on dise que le budget présenté a fait l'objet d'un accord de la Région.

Il en va de l'intérêt de la Région puisqu'en l'occurrence avec les plans de redressement, la Région affecte des sommes importantes au soutien aux communes. Nous avons déjà discuté ici des plans de gestion et du suivi par les communes de lignes directrices qu'elles ont adoptés et que la Région entend faire respecter.

Je souhaiterais connaître l'étendue et l'effectivité de ces contrôles parce qu'il en va de budgets régionaux importants, mais aussi de la réputation de la Région, puisque les communes utilisent ce contrôle préalable comme justificatif.

Bespreking

Mevrouw de voorzitter.- De heer Vervoort heeft het woord.

De heer Rudi Vervoort, minister-president (*in het Frans*).- *De gemeente Sint-Gillis heeft een overeenkomst gesloten met het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën en hoort daarom elk begrotingsdocument vooraf voor te leggen aan een begeleidingscomité. De overeenkomst is zeer duidelijk wat de termijnen betreft: de gewestelijke inspecteur moet de tijd hebben voor een grondige analyse.*

Het is inderdaad zo dat meerdere gemeenten de termijnen niet naleven, waardoor de inspecteurs haastwerk moeten doen en soms niet over alle nodige informatie beschikken. Dat doet niets af aan de bekwaamheid van de inspecteurs. Het is precies als gevolg van opmerkingen van de inspecteur over bepaalde posten in de begroting, dat het gemeentebestuur van Sint-Gillis de eerste versie heeft nagekeken en aangepast. De gewestelijke inspectie heeft dus haar werk gedaan en er terecht op gewezen dat bepaalde begrotingsartikelen onvoldoende duidelijk waren.

We kunnen lessen trekken uit dit voorval. Sommige gemeenten hebben nieuwe heffingen ingevoerd, bijvoorbeeld op rusthuizen. Onvermijdelijk heeft dat een impact op de gewestelijke economie. Het kan geen kwaad de gemeenten die onder financieel toezicht staan, eraan te herinneren dat ze zich aan de regels moeten houden die zijn vastgelegd in de overeenkomst tussen het gewest en de gemeenten. Deze overeenkomst is bindend voor beide partijen.

Ze hoort integraal en te goeder trouw te worden uitgevoerd. De tijden zijn voorbij dat een gemeente met haar begroting deed wat ze wilde en het gewest daarvan akte mocht nemen. Gelet op de boekhoudkundige normen kunnen we ons dit niet meer veroorloven. De begrotingen van de gemeenten worden immers samengevoegd tot één fiscaal geheel met een globale schuldgraad.

Discussion

Mme la présidente.- La parole est à M. Vervoort.

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- La commune de Saint-Gilles est liée conventionnellement au Fonds régional bruxellois de refinancement des trésoreries communales (FRBRTC) et est tenue, dans ce cadre, de soumettre préalablement tout document budgétaire à un comité d'accompagnement.

Cette convention est très précise en termes de délai. Elle indique que le représentant du Fonds, à savoir l'inspecteur régional, doit disposer du budget dans un délai qui lui permette d'en faire une analyse approfondie.

Vérification faite auprès de l'ensemble des communes concernées, force est de constater que celles-ci ne respectent pas toujours ce délai et qu'elles laissent souvent trop peu de temps à l'inspecteur pour effectuer les vérifications d'usage. Cela amène les inspecteurs à travailler dans l'urgence et les empêche d'obtenir toutes les garanties ou informations dont ils auraient besoin pour valider techniquement un tel document.

Cela ne met pas en cause leur capacité d'analyse. Dans le cas de Saint-Gilles, c'est l'inspecteur lui-même qui a interrogé la commune en comité d'accompagnement sur certains postes du budget dont il ne pouvait avoir la certitude qu'ils soient correctement budgétés. Cela a conduit au travail de vérification et à la correction importante qui a été apportée au budget, qui a finalement été approuvé par le conseil communal le 27 février dernier.

L'inspection régionale a donc correctement effectué son travail puisque c'est elle qui a pointé, lors du comité d'accompagnement, le fait que certains articles budgétaires manquaient de clarté.

Au-delà du cas d'espèce, il convient de tirer quelques enseignements pour le futur. C'est également vrai dans d'autres dossiers, notamment en matière de fiscalité communale. Certaines communes continuent à introduire de nouvelles taxes dont la portée peut avoir un impact sur l'activité économique de la Région. La taxe sur les

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Trachte heeft het woord.

Mevrouw Barbara Trachte (in het Frans).- *Ik greep de verwikkelingen in Sint-Gillis aan om een meer algemene vraag te stellen.*

De heer Rudi Vervoort, minister-president (in het Frans).- *Ik begrijp uw interesse voor Sint-Gillis. Het lijkt een beetje alsof de boswachter stroper geworden is.*

Mevrouw Barbara Trachte (in het Frans).- *De gemeenten staan op hun autonomie, maar het gaat wel om grote bedragen, dus is het ook normaal dat er strenge controles zijn, ook vooraf.*

Als het gewest vooraf zijn visum moet geven aan een gemeentelijke begroting, moet het gewest zich natuurlijk ook verantwoordelijk gedragen, ook als het gaat om gemeentebesturen met een andere meerderheid.

maisons de repos, qui a été votée dans une commune du sud de la Région, en est un bel exemple.

Il importera à celles et ceux qui formeront le futur gouvernement de rappeler les règles qui s'appliquent en la matière, notamment au niveau des communes qui sont sous plan financier. Il n'est pas inutile de rappeler que ces règles sont fixées par les conventions signées par les communes et la Région, qui engagent les deux parties.

J'entends que ces conventions soient intégralement exécutées et de bonne foi, de manière telle que chacun puisse jouer son rôle parce que, comme je l'ai déjà indiqué, au niveau des trajectoires budgétaires, l'époque où l'on inscrivait et où l'on demandait à la Région de prendre acte des chiffres est révolue.

Les normes imposées et l'agrégation de l'ensemble des budgets au sein de l'entité 2 ne permettront plus ce fonctionnement qui aurait des répercussions directes sur la dette globale de l'entité 2. La Région ne pourra plus se le permettre à l'avenir. À ce point de vue-là, je rejoins donc vos préoccupations.

Mme la présidente.- La parole est à Mme Trachte.

Mme Barbara Trachte.- Je remercie le ministre-président pour sa réponse. Les péripéties qui ont eu lieu à Saint-Gilles étaient l'occasion de poser une question plus générale.

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- Je comprends que le cas de Saint-Gilles titille... On dirait l'ancien gendarme qui devient braconnier.

Mme Barbara Trachte.- En l'occurrence, dans les deux cas, il y a eu un visa de l'administration régionale. Les communes gardent leur autonomie et elles maîtrisent la définition de ce qui relève de l'intérêt communal. Il s'agit d'un cas particulier quand il y a une hypothèse de plan de redressement. Ce sont des budgets importants et il est normal que les contrôles soient resserrés dans ce cas, y compris les contrôles préalables.

Cela peut faire sourire quand je parle de

Zeker na de invoering van ESR 95 en met de uitdagingen die ons wachten, is een volledige controle echter belangrijk, met respect voor de gemeentelijke autonomie en de doelstellingen van de gemeentelijke beheersplannen.

- Het incident is gesloten.

INTERPELLATIE VAN DE HEER PHILIPPE PIVIN

TOT DE HEER RUDI VERVOORT, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,

betreffende "de GIP-opleidingen".

Mevrouw de voorzitter.- De heer Pivin heeft het woord.

De heer Philippe Pivin *(in het Frans).*- *Mijn interpellatie gaat over de Gewestelijke Intercommunale Politie school (GIP) en het geweld tegen Brusselse politieagenten.*

Twee jaar geleden interpelleerde ik de heer Picqué over dit onderwerp naar aanleiding van een rapport van het comité P uit 2012. De heer Picqué

réputation, et il est certain que la commune de Saint-Gilles est un cas particulier. Il s'agit d'une hypothèse, mais, dans d'autres cas où les majorités communales et régionales sont de configuration différente, le visa de la Région peut aussi être utilisé dans un sens ou dans un autre. Le visa de la Région est utilisé afin de justifier le budget, quelle que soit la configuration politique.

Le visa préalable du budget par la Région est un acte qui entraîne la responsabilité de la Région, ne serait-ce que politiquement. Plus que la réputation, c'est la question budgétaire qui importe ici. Je ne peux que vous suivre à ce sujet. Avec le SEC 95 et les défis qui nous attendent à l'avenir, il sera d'autant plus important d'effectuer ces contrôles de manière complète, dans le respect de l'autonomie communale et des objectifs assignés par les communes dans leur plan de gestion.

- L'incident est clos.

INTERPELLATION DE M. PHILIPPE PIVIN

À M. RUDI VERVOORT, MINISTRE-PRESIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

concernant "les formations de l'ERIP".

Mme la présidente.- La parole est à M. Pivin.

M. Philippe Pivin.- En cette dernière séance de notre commission pour la présente législature, je suis heureux de vous interroger sur l'École régionale et intercommunale de police (ERIP) et, à travers elle, sur l'évolution des violences commises contre des policiers bruxellois.

Il y a deux ans déjà, j'avais interpellé M. Picqué

beloofde dat hij meer aandacht zou besteden aan de opleidingen van de GIP. Die zijn namelijk belangrijk om geweld tegen politieagenten tegen te gaan.

Ik heb echter niet de indruk dat de GIP meer middelen heeft gekregen.

Ik pleit voor de invoering van stroomstootwapens (tasers) voor politieagenten, al beseft ik dat er veel tegenstanders zijn. De Brusselse procureur des Konings, de heer Meilleur, deelt deze mening.

Volgens de heer Meilleur wordt onze samenleving steeds gewelddadiger. Daders plegen op steeds jongere leeftijd geweld. Hij vindt dat er urgent actie moet worden ondernomen. Ik ben het met hem eens.

Op een jaar tijd wordt er in niet minder dan 1.600 gevallen geweld gebruikt tegen politieagenten. U moet dringend maatregelen nemen en middelen uittrekken om onze ordediensten beter te beschermen.

Enkele weken geleden hoorde ik van een vertegenwoordiger van de politie dat Brusselse politiediensten slecht uitgerust zijn. Een politieagent die niet goed is opgeleid en onhandig reageert in bepaalde situaties, zal de gemoederen in bepaalde wijken alleen maar ophitsen. Onlangs nog werd een politiepatrouille in Molenbeek aangevallen. Ik maak me zorgen over dergelijke toestanden.

Ik vind dat de GIP meer moet communiceren over de verplichtingen van burgers ten aanzien van politieagenten. Burgers kunnen namelijk veel informatie vinden over hun rechten, maar weinig over hun plichten. Politieagenten verwachten een duidelijke boodschap van de overheid om hen te steunen.

Het zou goed zijn mocht de GIP optreden als een soort van observatorium dat de bevolking duidelijk maakt welke verplichtingen zij heeft ten aanzien van de politie.

Bent u het eens met de Brusselse procureur des Konings dat criminelen en geweldplegers op steeds jongere leeftijd feiten beginnen te plegen?

Welke maatregelen plant u? Ik beseft dat er niet

sur ce sujet à la suite d'un rapport du Comité P datant de novembre 2012, qui pointait les spécificités bruxelloises. Le ministre-président m'avait entendu et s'était engagé à s'intéresser davantage au contenu des modules de formation proposés par l'ERIP aux policiers. Car nous étions convaincus du fait que ces derniers étaient un élément clé de la réponse que nous pouvions apporter aux violences commises contre les policiers.

Je vous ai interrogé sur le sujet en novembre dernier. Depuis, je n'ai guère l'impression que les moyens de l'ERIP aient été renforcés et je ne vous ai pas entendu soutenir le renforcement des équipements ni l'amélioration des formations.

Je plaide pour l'emploi du pistolet à impulsion électrique par nos agents de police, pour peu qu'ils y aient été formés, même si je connais la frilosité de certains sur cette question. Un nouvel allié de poids vient toutefois de me rejoindre, en la personne du procureur du Roi de Bruxelles, M. Meilleur, lequel vient de dresser un état des lieux lucide de la situation dans nos quartiers. Son opinion va à l'encontre de celle de nombreux hommes politiques qui ne connaissent peut-être pas aussi bien la réalité du terrain.

Le 5 avril, il écrivait : "Notre société est beaucoup plus violente et, ce qui est inquiétant, c'est qu'on commet des faits violents de plus en plus jeune. Là aussi, il y a un véritable défi à relever pour les années à venir. Il faut arriver à juguler cette violence chez les jeunes." Je ne pense pas que l'on puisse remettre en question l'analyse, assez experte, de ce fonctionnaire de l'État qui travaille au Parquet depuis un certain nombre d'années.

L'unique chiffre que je citerai dans mon interpellation est 1.600. Il s'agit du nombre de faits de violence enregistrés à l'encontre de policiers en une année. Cela me paraît énorme. Si vos réponses et celles de Charles Picqué sont assez aimables, il est temps de prendre des initiatives afin de mieux protéger les forces de l'ordre, surtout en Région bruxelloise. Je pense notamment aux moyens régionaux dégagés à cette fin.

Il y a quelques semaines, nous siégeons en collège de police et nous entendions un compte rendu fait par un représentant des forces de police et relatif à

veel meer kan gebeuren tegen de volgende verkiezingen, maar is het mogelijk om de opleidingen van de GIP te verbeteren?

des événements qui s'étaient déroulés dans la zone de police en question. Ce représentant plaidait en ce sens en disant que "nos policiers sont décidément bien mal outillés pour affronter les situations de terrain". C'est probablement l'un des éléments qui doivent être pris en compte car la réaction d'un policier qui est lancé ainsi sur la voie publique sans avoir reçu la formation adéquate ne constitue pas nécessairement une source d'apaisement dans les quartiers. On l'a vu encore récemment dans une commune voisine de la mienne où les forces de police ont été submergées et mises en péril pendant leur patrouille. Ce genre de constat m'inquiète car cela laisse penser que la situation n'est pas toujours sous contrôle comme on aimerait le croire.

Certes, chacun peut écrire ce qu'il veut tant qu'il n'insulte ou ne calomnie pas un policier. Cependant, j'aimerais que notre école de police puisse réagir dans ce type de situation. Vous savez comme moi que deux ou trois initiatives visant à renforcer le pouvoir des citoyens ont été prises récemment. J'aimerais que l'ERIP puisse également communiquer sur les obligations des citoyens face à la loi et aux policiers. Je ne fais ici que reprendre les propos de responsables policiers qui constatent la floraison d'ouvrages et d'initiatives qui indiquent quels sont les droits d'un citoyen face à la police mais qui taisent ses obligations. Les policiers attendent donc un message venant des autorités "suprapolicieres" qui les renforce et qui les conforte.

Je songeais à cette sorte d'observatoire affirmant sa volonté d'examiner attentivement les comportements déviants des policiers. J'aimerais que l'on soit également attentif à ce que l'ERIP ou d'autres institutions rappellent à nos concitoyens leurs obligations vis-à-vis de la police.

Un ouvrage intitulé "Quels droits face à la police ?" précise que la police dispose de pouvoirs sans précédent dans l'histoire. Il suffit de consulter la table des matières de cet ouvrage pour comprendre le sens donné à ce message.

Acceptez-vous l'évolution, observée et décrite par le nouveau procureur du Roi, M. Meilleur, d'un abaissement de l'âge de la délinquance et donc de la violence ?

Qu'est-il prévu ? Je ne me fais guère d'illusions

Bespreking

Mevrouw de voorzitter.- De heer Vervoort heeft het woord.

De heer Rudi Vervoort, minister-president (*in het Frans*).- *Justitie en de organisatie van de parketten zijn een federale bevoegdheid.*

Het klopt dat het geweld in de samenleving toeneemt en dus moeten we nadenken hoe we daar het best mee omgaan.

De politiezones doen het goed. De relaties met het parket kunnen beter, er is een tekort aan mankracht en een gerechtelijke achterstand, maar dat neemt allemaal niet weg dat de politiezones veel efficiënter werken dan de vroegere gemeentelijke politiediensten. Ze zijn duur, maar ze staan zeker niet verder af van de dagelijkse realiteit.

Veel burgemeesters wilden hun gemeentepolitie reproduceren in de organisatie van de politiezones. Sommigen wilden hun eigen commissariaat in de gemeente behouden. Een diepgaandere politiehervorming was mogelijk geweest, maar vereiste een nieuwe visie op de organisatie van de politiediensten.

De GIP dient om politieagenten op te leiden en niet om met de bevolking te communiceren over hoe die zich moet gedragen.

Wat uw vragen betreft, de minister van Binnenlandse Zaken heeft inderdaad werkgroepen opgericht. Dit is een federale bevoegdheid.

De werkgroep rond preventie, bewustmaking en opleiding heeft haar conclusies al opgesteld. Hieruit blijkt dat zowel de basisopleiding als de voortgezette opleiding van de agenten te veel de klemtoon leggen op technische aspecten, in het bijzonder het gebruik van vuurwapens, en te weinig

sur la prise de mesures d'ici le 25 mai, mais que peut-on programmer pour renforcer les formations de l'ERIP ou les moyens que celle-ci peut mettre à la disposition des policiers ou des candidats policiers ?

Discussion

Mme la présidente.- La parole est à M. Vervoort.

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- Le ou la futur(e) ministre fédéral(e) de l'Intérieur aura sans doute à répondre à bon nombre de ces interpellations. Avec le thème que vous abordez, vous êtes déjà dans le domaine fédéral. J'aimerais pouvoir vous répondre sur vos considérations sur la justice ou l'organisation du Parquet.

Dire que la société et les comportements sont de plus en plus violents, c'est vrai. C'est un constat général. La véritable question est de savoir comment y répondre au mieux. C'est bien là l'objectif.

Dans d'autres débats, j'aurais pu vous répondre sur la difficulté qu'ont les zones de police à mieux fluidifier les relations avec les Parquets quant à leur capacité de réponse. On le sait, ils connaissent des problèmes d'effectifs, d'arriéré judiciaire, etc. Mais depuis la réforme, les zones de police ont accompli un travail remarquable en termes d'efficacité.

Si l'on compare la situation de nos anciennes polices communales avec les polices actuelles, nous disposons d'un outil extrêmement cher, certes, mais nettement plus performant que ce que l'on a pu connaître. Contrairement à ce que pensent certains, mais c'est une question d'organisation des zones de police, la réforme n'était pas un frein à davantage d'efficacité en termes de proximité.

Beaucoup de bourgmestres n'ont pas compris tout l'intérêt de la réforme des polices ici à Bruxelles, dans l'obsession qu'ils avaient de reproduire leur police communale dans l'organisation des nouvelles zones de police. D'aucuns voulaient

op de verbale capaciteiten van de agenten.

Het psychologische aspect is belangrijk. Met de functie van politie-inspecteur gaat een grote verantwoordelijkheid samen. Voor cijfers over de daadwerkelijke vervolgingen voor aanvallen op politieagenten, moet u te rade gaan bij de heer Meilleur, maar ik betwijfel dat die cijfers opmonterend zijn. Dergelijke feiten krachtadig vervolgen zou nochtans een duidelijk signaal geven dat de functie van politieagent gerespecteerd moet worden.

De partnergemeenten en binnenkort ook het gewest moeten een meer coherente visie ontwikkelen op de GIP. Al in 1998, toen er over de politiehervorming gepraat werd, was er sprake van om de GIP af te schaffen.

Het gewest en de gemeenten investeren veel geld in de school, maar ondertussen blijft het mogelijk om na de opleiding buiten Brussel te gaan werken. We moeten erover nadenken hoe dat beter georganiseerd kan worden.

garder leur commissariat sur leur territoire.

Faire le pari d'une autre réforme des polices, c'était sans doute plus audacieux, encore fallait-il une vision de l'organisation policière. En tous cas, ce n'était pas contradictoire avec la proximité.

Concernant l'ERIP, il ne faut pas lui attribuer des missions qu'elle n'a pas. Elle est là pour former les agents et non pas pour faire des communications tous azimuts auprès de la population sur des comportements à avoir.

En revanche, concernant vos questions, il y a effectivement des groupes de travail qui ont été créés à l'initiative de la ministre de l'Intérieur. La Région n'est pas compétente en la matière.

Nous disposons des conclusions du premier groupe relatif à la prévention, la sensibilisation et la formation. Il s'avère que la formation initiale et continuée des agents de police met davantage l'accent sur la formation technique et notamment sur l'usage des armes à feu et peu sur les aptitudes verbales des policiers.

Nous avons tous été confrontés un jour ou l'autre jour aux forces de police et pouvons en déduire que la situation aurait évolué différemment si l'interlocuteur avait été une autre personne. C'est l'aspect psychologique qui importe. L'inspecteur de police porte la responsabilité liée à sa fonction. Quant à savoir si tout ce qui a trait à l'outrage et au comportement est ou non poursuivi devant les tribunaux, je vous renvoie auprès de M. Meilleur qui dispose des statistiques concernant le suivi des procès-verbaux. Je doute que ces chiffres soient positifs.

La possibilité d'une sanction à l'égard des auteurs des outrages constituerait pourtant un signal fort. Il ne serait pas inutile de mettre l'accent sur cet aspect. Il s'agit d'un élément fondamental concernant le respect de la fonction de policier.

Concernant l'ERIP, les communes partenaires et - prochainement - la Région devraient développer une approche plus cohérente à l'égard de cette école et la vision qu'on peut en avoir demain. Jusqu'à présent, l'ERIP a été maintenue pour diverses raisons. Lorsque j'ai prêté serment en 1998, au moment où l'on discutait de la réforme, la question du maintien de l'ERIP avait déjà été

Mevrouw de voorzitter.- De heer Pivin heeft het woord.

De heer Philippe Pivin (in het Frans).- *Ik ben pas burgemeester geworden van Koekelberg in 2000, dus na de politiehervorming. Ook vroeger werd er al gepraat over de problemen met de GIP. We hadden niet verwacht dat zoveel politieagenten die er werden opgeleid, later zouden kiezen om buiten Brussel te gaan werken.*

Enige tijd geleden verscheen het boek 'Quels droits face à la police? Manuel juridique et pratique' van Mathieu Beys. Het viel niet in goede aarde bij politieagenten. Als ik kon, zou ik een boek laten publiceren over de verplichtingen van burgers ten aanzien van politieagenten. Volgens mij zou het Brussels Gewest daar het initiatief voor moeten nemen. Misschien kan dat na de verkiezingen gebeuren.

posée.

Cela signifiait que la Région et les communes allaient investir des montants importants dans l'organisation d'une école, sans que celle-ci ne soit à leur service. Il est en effet possible de s'inscrire dans cette école et puis de partir travailler hors de Bruxelles.

Il y a là une réflexion à avoir. À l'époque, nous pouvions imaginer d'autres développements dans l'organisation policière. À l'heure actuelle, il ne serait pas inutile qu'entre Bruxellois, nous réfléchissions au devenir de cette école et à la manière dont elle devrait fonctionner.

Mme la présidente.- La parole est à M. Pivin.

M. Philippe Pivin.- Je ne participais pas aux réflexions avant 2000. Je suis plus jeune dans la fonction de bourgmestre. Ceci étant, je me souviens du fait que nous avons déjà cette réflexion par rapport à l'ERIP mais nous ne savions pas que la "fuite des capitaux" serait telle. Nous ne pensions pas que tant de policiers allaient quitter la fonction pour rejoindre d'autres horizons. Nous connaissions donc un confort de raisonnement concernant l'ERIP qui ne s'est pas concrétisé.

Je me mets à la place d'un policier qui aurait entre les mains cet ouvrage intitulé "Quels droits face à la police ? Manuel juridique et pratique". La table des matières s'étend de la page 577 à 595 ! Vingt pages de table des matières !

Cet ouvrage a été réalisé par quelqu'un qui a toute notre estime puisque c'est un avocat également licencié en histoire de l'ULB, M. Mathieu Beys. Il ne s'est toutefois pas posé la question de savoir si c'est la Région ou l'État fédéral qui dispose des compétences. Pour un policier, cela fait mal de voir publier ce type d'ouvrage qui est disponible sur internet au prix de 24 euros. Si j'en avais les moyens dans ma commune, je prendrais une initiative afin de faire publier un autre ouvrage dédié aux obligations face à la police. La Région bruxelloise aurait d'ailleurs pu prendre cette initiative. J'imagine qu'elle ne le fera pas d'ici le 25 mai. Sans doute pourra-t-elle le faire après les élections et je suppose que la police y sera

De heer Rudi Vervoort, minister-president (*in het Frans*).- *Naar aanleiding van de zesde staats-hervorming zou de Brusselse minister-president meer bevoegdheden moeten krijgen op het gebied van veiligheid. Er komt een gewestelijk plan voor veiligheid en preventie en een overlegplatform.*

Mevrouw de voorzitter.- De heer Pivin heeft het woord.

De heer Philippe Pivin (*in het Frans*).- *Zoals de heer Meilleur opmerkte, worden de daders van geweldsmisdrijven steeds jonger. Ik heb het voorstel om administratieve sancties op te leggen aan jongeren onder de zestien jaar gesteund. Sommige partijen zijn het niet met me eens, maar we moeten iets doen om die evolutie tegen te houden.*

Mevrouw de voorzitter.- De heer Vervoort heeft het woord.

De heer Rudi Vervoort, minister-president (*in het Frans*).- *Het kan gebeuren dat politici dezelfde problemen vaststellen, maar van mening verschillen over de oplossingen.*

- Het incident is gesloten.

MONDELINGE VRAAG

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde is de mondelinge vraag van mevrouw Roex.

favorable car elle se sentirait renforcée par ce type de démarche.

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- Grâce aux nouvelles compétences régionales acquises suite à la sixième réforme de l'État, le ministre-président devrait pouvoir jouir d'une plus grande capacité d'action en la matière. Aujourd'hui, nous ne pouvons tenir que des discours mais nous serons demain dans les conditions opérationnelles pour le faire, notamment grâce au Plan régional de sécurité-prévention qui doit encore être élaboré. Une plate-forme de concertation sera mise en place et le ministre-président y participera. Les préoccupations des zones de police et des communes pourront être relayées beaucoup plus efficacement par ce biais. La Région sera certainement mieux outillée demain dans ce secteur.

Mme la présidente.- La parole est à M. Pivin.

M. Philippe Pivin.- M. Meilleur a peut-être énoncé des évidences en indiquant que la violence se durcit. Il a aussi signalé qu'elle se rajeunit. Je suis satisfait de contribuer à la lutte contre ce dernier constat par le vote des sanctions administratives aux moins de 16 ans, ce que toutes les formations politiques n'ont peut-être pas encore compris ni accepté de faire pour rencontrer cette évolution de la société en Région bruxelloise.

Mme la présidente.- La parole est à M. Vervoort.

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- En démocratie, on peut partager les mêmes constats et ne pas y apporter les mêmes réponses.

- L'incident est clos.

QUESTION ORALE

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle la question orale de Mme Roex.

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW ELKE ROEX

AAN DE HEER RUDI VERVOORT, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,

betreffende "het aantal mandaten en bezoldigingen bij intercommunales".

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Roex heeft het woord.

Mevrouw Elke Roex.- Ons land telt heel wat intercommunales, waarop de gewesten toezicht uitoefenen.

Volgens het regeerakkoord moet er een onafhankelijke commissie Ethiek en Deontologie worden opgericht. Die moet de bevoegdheden uit de ordonnantie van 12 januari 2006 betreffende de transparantie van de bezoldigingen en voordelen van de Brusselse openbare mandatarissen uitoefenen. De commissie moet tevens de naleving van de regels waarborgen inzake belangenconflict, onverenigbaarheid, beperking van het aantal mandaten en andere deontologische regels.

Het regeerakkoord wil het aantal mandaten van bestuurder beperken die een plaatselijk verkozen of openbaar mandataris mag uitoefenen in intercommunales. De regering zou hiervoor het wetgevend kader vaststellen.

In Vlaanderen zijn er heel wat stappen gezet om het aantal mandaten per intercommunale terug te dringen. Bij de intercommunales Eandis en Infrac verdwijnen achthonderd bestuursmandaten. Eandis gaat van 859 naar 289 openbare mandaten, Infrac doet het met 223 mandaten of de helft minder.

Er ligt ook een nieuw samenwerkingsakkoord voor in het parlement dat de intergewestelijke intercommunales er eindelijk toe moet verplichten de regels van het betreffende gewest op te volgen.

QUESTION ORALE DE MME ELKE ROEX

À M. RUDI VERVOORT, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

concernant "le nombre de mandats et de rémunérations au sein des intercommunales".

Mme la présidente.- La parole est à Mme Roex.

Mme Elke Roex (*en néerlandais*).- *Notre pays compte de nombreuses intercommunales supervisées par les Régions.*

L'accord de gouvernement prévoit la création d'une commission indépendante de déontologie et d'éthique. Celle-ci doit exercer les compétences de l'ordonnance du 12 janvier 2006 sur la transparence des rémunérations et avantages des mandataires publics.

L'accord de gouvernement entend limiter le nombre de mandats publics qu'un élu local ou un mandataire public peut exercer au sein d'une intercommunale.

En Flandre, le nombre de mandats par intercommunale a déjà été considérablement réduit, notamment au sein des intercommunales Eandis et Infrac où disparaissent 800 mandats.

Un nouvel accord de coopération est soumis au parlement, en vue de contraindre les intercommunales régionales à observer les règles en vigueur dans la Région concernée.

Quelles sont les règles déontologiques d'application pour les intercommunales bruxelloises ? Comment le respect de celles-ci est-il contrôlé ? La commission de déontologie et d'éthique a-t-elle été mise sur pied ?

Avez-vous limité le nombre de mandats

Welke deontologische regels bestaan er voor de intercommunales in het Brussels Gewest? Op welke manier wordt de naleving ervan gecontroleerd? Werd de commissie Ethiek en Deontologie opgericht? Welke stappen werden er ondernomen?

Hebt u het aantal bestuursmandaten beperkt voor plaatselijke verkozenen en openbare mandatarissen? Welke stappen hebt u gezet om die bepaling van het regeerakkoord uit te voeren? Wordt het aantal mandaten en de bezoldiging van de mandaten van de intercommunales onder bevoegdheid van het Brussels Gewest verminderd? Hebt u daarvoor een initiatief genomen? Welk initiatief en met welke planning?

Mevrouw de voorzitter.- De heer Vervoort heeft het woord.

De heer Rudi Vervoort, minister-president.- De Brusselse intercommunales zijn net zoals andere openbare instellingen onderworpen aan de ordonnantie van 12 januari 2006 betreffende de transparantie van bezoldigingen en voordelen van de Brusselse openbare mandatarissen.

Om die reden moeten hun beheersorganen aan een aantal verplichtingen voldoen. Ten eerste moeten ze een algemene beslissing nemen over de bezoldigingen, voordelen van andere aard en vergoedingen van representatiekosten waarop de openbare mandatarissen recht hebben, en over de werkinstrumenten die hun ter beschikking worden gesteld.

Ten tweede moeten ze binnen de drie maanden na het einde van elk kalenderjaar een jaarverslag publiceren met een gedetailleerd overzicht van de bezoldigingen en voordelen die aan de openbare mandatarissen zijn toegekend, met een lijst van alle reizen waaraan alle openbare mandatarissen in het kader van hun functie hebben deelgenomen en een inventaris van de gesloten overheidsopdrachten.

Elke openbare mandataris die een functie heeft in een intercommunale moet individueel aangifte doen bij het toezichthoudende orgaan, namelijk de cel die over de transparantie van de bezoldigingen waakt, behalve als hij ook een gemeentelijk mandaat uitoefent. In dat geval moet de aangifte eerst aan de gemeentesecretaris worden bezorgd. Die treedt op als controlerende overheid en bezorgt

d'administrateur des élus locaux et des mandataires publics ? Qu'avez-vous entrepris pour mettre en œuvre cette disposition de l'accord de gouvernement ?

Mme la présidente.- La parole est à M. Vervoort.

M. Rudi Vervoort, ministre-président (*en néerlandais*).- *Dans la mesure où les intercommunales bruxelloises sont soumises à l'ordonnance du 12 janvier 2006 relative à la transparence des rémunérations et des avantages des mandataires publics bruxellois, leurs organes de gestion doivent :*

- prendre une décision commune par rapport aux rémunérations, avantages, indemnités pour frais de représentation et instruments de travail mis à leur disposition ;

- publier dans les trois mois qui suivent la fin de l'année calendrier un rapport annuel qui détaille les rémunérations et avantages octroyés aux mandataires publics, avec une liste de tous les voyages auxquels ils ont pris part dans le cadre de leurs fonctions et un inventaire des appels d'offres clôturés.

En outre, chaque mandataire public qui a une fonction dans une intercommunale doit faire une déclaration individuelle auprès de la cellule qui veille à la transparence des rémunérations, sauf s'il exerce également un mandat communal, auquel cas cette déclaration doit d'abord être donnée au secrétaire communal qui la transmettra ensuite à cette cellule.

La majorité a introduit une proposition d'ordonnance relative à l'établissement d'une commission d'éthique et de déontologie et à la

de informatie vervolgens aan de voornoemde cel.

Er werd een voorstel van ordonnantie ingediend betreffende de instelling van de commissie voor Ethiek en Deontologie en de vaststelling van de regels inzake het beperken van het aantal openbare mandaten, afgezien van de bepalingen over dat onderwerp in de statuten van de intercommunale. Dat voorstel komt van de fracties van de meerderheid.

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Roex heeft het woord.

Mevrouw Elke Roex.- Ondanks het regeerakkoord en het engagement van de regering en het parlement heeft de regering geen initiatief genomen voor het instellen van een commissie voor Ethiek en Deontologie, hoewel er op dit vlak dringend orde op zaken gesteld moet worden.

Mevrouw de voorzitter.- De heer Vervoort heeft het woord.

De heer Rudi Vervoort, minister-president.- Het gaat om drie intercommunales. Voor Sibelgas hebben we nu een antwoord.

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Roex heeft het woord.

Mevrouw Elke Roex.- Sibelgas is een intercommunale die enkel actief is in het Vlaams Gewest. Na mijn tussenkomst bij Jan Schaerlaekens, een kabinetsmedewerker van Vlaams minister van Energie, Freya Van den Bossche, werd beslist dat Sibelgas zich in regel moest brengen met de Vlaamse regels voor intercommunales. Daarom is er een samenwerkingsakkoord gesloten.

De heer Rudi Vervoort, minister-president.- Het gaat wel om drie intercommunales.

- *Het incident is gesloten.*

détermination de règles relatives à la limitation du nombre de mandats publics.

Mme la présidente.- La parole est à Mme Roex.

Mme Elke Roex (en néerlandais).- *Malgré l'accord de gouvernement et l'engagement du gouvernement et du parlement, le gouvernement n'a pas pris d'initiative pour installer une commission d'éthique et de déontologie, alors qu'il est urgent de mettre de l'ordre.*

Mme la présidente.- La parole est à M. Vervoort.

M. Rudi Vervoort, ministre-président (en néerlandais).- *Il s'agit de trois intercommunales. Nous avons la réponse de Sibelgaz.*

Mme la présidente.- La parole est à Mme Roex.

Mme Elke Roex (en néerlandais).- *Sibelgaz est une intercommunale active uniquement en Région flamande. Afin de se conformer à la réglementation flamande relative aux intercommunales, un accord de coopération a été conclu.*

M. Rudi Vervoort, ministre-président (en néerlandais).- *Il ne s'agit bien que de trois intercommunales.*

- *L'incident est clos.*